16. GRAMMATICA : De ontkenning (deel 1) [la négation] ; de eenvoudige ontkenning met « ne pas », « ne plus », « ne rien », « ne jamais »

In dit hoofdstuk leren we hoe we correct een ontkennende zin bouwen.

Bekijk grondig onderstaande Nederlandse zinnen met bijhorende Franse vertaling :

	Ontkenning met « ne pas » :
- Ik ga **niet** naar de cinema.	*-Je **ne** <u>vais</u> **pas** au cinéma.* *|__> werkwoord !*
- Jan is **niet** ziek .	*- Jean **n'** <u>est</u> **pas** malade .* *|_>werkwoord*
- Hij zingt **niet** goed .	*- Il **ne** <u>chante</u> **pas** bien .* *|__>werkwoord*
- Hij eet **geen** appels.	*- Il **ne** <u>mange</u> **pas** de pommes.* *|__>werkwoord*

Zoals je hierboven kan zien bestaat de ontkenning in het Frans uit **<u>2 elementen</u>** **(** *ne* en *pas*) terwijl het Nederlands hiervoor maar 1 woord gebruikt (*niet* of *geen*). Dit is een belangrijk verschil en mag je zeker nooit uit het oog verliezen. Je ziet hierboven ook dat het woordje ***ne*** voor het werkwoord wordt geplaatst terwijl ***pas*** vlak na het (vervoegde) werkwoord komt.
We vertalen *ne ...pas* in het Nederlands meestal met *niet ;* de vertaling *geen* behandelen we in het deel over de uitdrukking van de hoeveelheid (*expression de la quantité*).

De ontkenning met « ne pas » is een van de vele vormen van ontkenning in het Frans. De voornaamste andere ontkenningen zijn « ne rien », « ne personne », « ne jamais ». Zij gedragen zich qua plaatsing in de zin grotendeels op dezelfde manier als « ne pas » en bestaan ook uit twee delen. Je vindt hieronder een klien overzichtje van deze elementaire ontkenningen :

- hij gaat **<u>niet meer</u>** naar de cinema. - hij gaat **<u>nooit</u>** naar de cinema. - hij kent hier **<u>niemand</u>.**	*- il **<u>ne</u>** va **<u>plus</u>** au cinéma.* *- il **<u>ne</u>** va **<u>jamais</u>** au cinéma.* *- il **<u>ne</u>** connaît **<u>personne</u>** ici.*